

Matthew 25:1-13

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Matthew 25:1-13

Literal English Translation

Matthew Chapters 5-25

The Public Ministry of the Christ

Matthew Chapters 5-7

The Principles of the Kingdom

The Sermon on the Mount

Matthew Chapters 8-9

The Ministry of the Authority of Christ

Matthew 10

The People of the Kingdom

The Sermon on Discipleship

Matthew Chapters 11-12

The Ministry of the Rebuke by Christ

Matthew 13

The Parables of the Kingdom

The Sermon of Parables

Matthew Chapters 14-17

The Ministry of the Principles of the Parables

Matthew 18

The Precepts of the Kingdom

The Sermon on Relationships

Matthew Chapters 19-22

The Ministry of Relationships

Matthew 23-25

The Prophecies of the End Times

The Sermons on Judgment

Matthew 25:1-13

The Parable of the Ten Virgins

Matthew 25:1-5

The Circumstances

1) Then the kingdom of Heaven will be likened to ten virgins who having taken their lamps, went out for a meeting of the bridegroom.

Matthew 25:1-13

Literal English Translation

2) **And five from them were wise and five were foolish.**

3) ***The ones* who were foolish having taking their lamps did not take oil with them.**

4) **But the wise took oil in their vessels with their lamps.**

5) **But while the bridegroom was delaying, all became drowsy and were sleeping.**

Matthew 25:6

The Cry of the Crier

6) **And *in the* middle of night a cry had happened: Behold, the bridegroom comes! Go out to meet him.**

Matthew 25:7-9

The Condition of the Oil

7) **Then all those virgins arose and trimmed their lamps.**

8) **And the foolish said to the wise, Give to us from your oil, because our lamps are going out.**

9) **But the wise answered, saying, No, there should not be enough for us and for you. But rather, go to the ones selling and purchase for yourselves.**

Matthew 25:10

The Coming of the Bridegroom

10) **But while they were going away to purchase, the bridegroom came. And the ones ready entered with him into the wedding feast, and the door was shut.**

Matthew 25:1-13

Literal English Translation

Matthew 25:11-12

The Consequences

11) And afterward, the rest of the virgins also came, saying, Lord, lord, open to us.

12) But having answered, he said, Truly I say to you, I do not know you.

Matthew 25:13

The Conclusion

13) Therefore, watch, because you do not know the day nor the hour in which the Son of Man comes.

Matthew 25:1-13

Greek English Interlinear

- 1) **Τότε ὁμοιωθήσεται ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν δέκα παρθένοις,**
Then will be likened the kingdom the of heavens ten virgins,
αἵτινες λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας αὐτῶν (ἑαυτῶν) ἐξῆλθον
who having taken the lamps of them (of themselves) went out
εἰς ἀπάντησιν (ὑπάντησιν) τοῦ νυμφίου.
for meeting (meeting) the of bridegroom.
- 2) **πέντε δὲ [ἦσαν] ἐξ αὐτῶν (ἦσαν) φρόνιμοι, (μωραὶ) καὶ**
five and [were] from them (were) wise, (foolish) and
[αἱ] πέντε μωραὶ (φρόνιμοι).
[the] five foolish (wise).
- 3) **(αἱ γὰρ) αἵτινες μωραὶ, λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας ἑαυτῶν,**
(the for) who foolish, having taken the lamps of themselves,
(αὐτῶν) οὐκ ἔλαβον μεθ' ἑαυτῶν ἔλαιον·
(of them) not did take with themselves oil;
- 4) **αἱ δὲ φρόνιμοι ἔλαβον ἔλαιον ἐν τοῖς ἀγγείοις [αὐτῶν]**
the but wise took oil in the vessels [of them]
μετὰ τῶν λαμπάδων αὐτῶν. (ἑαυτῶν)
with the lamps of them. (of themselves)
- 5) **χρονίζοντος δὲ τοῦ νυμφίου, ἐνύσταξαν πᾶσαι καὶ**
delaying but the bridegroom, they became drowsy all and
ἐκάθευδον.
were sleeping.
- 6) **μέσης δὲ νυκτὸς κραυγὴ γέγονεν, Ἴδου, ὁ νυμφίος**
in middle but of night cry had happened Behold, the bridegroom
[ἔρχεται,] ἐξέρχεσθε εἰς ἀπάντησιν αὐτοῦ.
[comes,] go out for meeting of him.

Matthew 25:1-13

Greek English Interlinear

- 7) **τότε ἠγέρθησαν πᾶσαι αἱ παρθένοι ἐκεῖναι, καὶ ἐκόσμησαν**
then arose all the virgins those, and trimmed
τὰς λαμπάδας αὐτῶν (ἐαυτῶν).
the lamps of them (of themselves).
- 8) **αἱ δὲ μωραὶ ταῖς φρονίμοις εἶπον, (εἶπαν) Δότε ἡμῖν ἐκ**
the and foolish the wise said, (said) Give to us from
τοῦ ἐλαίου ὑμῶν, ὅτι αἱ λαμπάδες ἡμῶν σβέννυνται.
the oil of you, because the lamps of us are going out.
- 9) **ἀπεκρίθησαν δὲ αἱ φρόνιμοι, λέγουσαι, Μήποτε οὐκ (οὐ μὴ)**
answered but the wise, saying, No not (not not)
ἀρκέσει ἡμῖν καὶ ὑμῖν· πορεύεσθε [δὲ] μᾶλλον πρὸς
it might be enough for us and for you; go [but] rather to
τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγοράσατε ἑαυταῖς.
the ones selling and purchase for yourselves.
- 10) **ἀπερχομένων δὲ αὐτῶν ἀγοράσαι, ἦλθεν ὁ νυμφίος· καὶ**
while going away but they to purchase, came the bridegroom; and
αἱ ἔτοιμοι εἰσῆλθον μετ' αὐτοῦ εἰς τοὺς γάμους, καὶ
the ones ready entered with him into the wedding feast, and
ἐκλείσθη ἡ θύρα.
was shut the door.
- 11) **ὕστερον δὲ ἔρχονται καὶ αἱ λοιπαὶ παρθένοι, λέγουσαι,**
afterwards and come also the remaining virgins, saying,
Κύριε, κύριε, ἄνοιξον ἡμῖν.
Lord, lord, open to us.

Matthew 25:1-13

Greek English Interlinear

12) ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν, Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ οἶδα
the one but having answered said, Truly I say to you, not I do know

ὑμᾶς.
you.

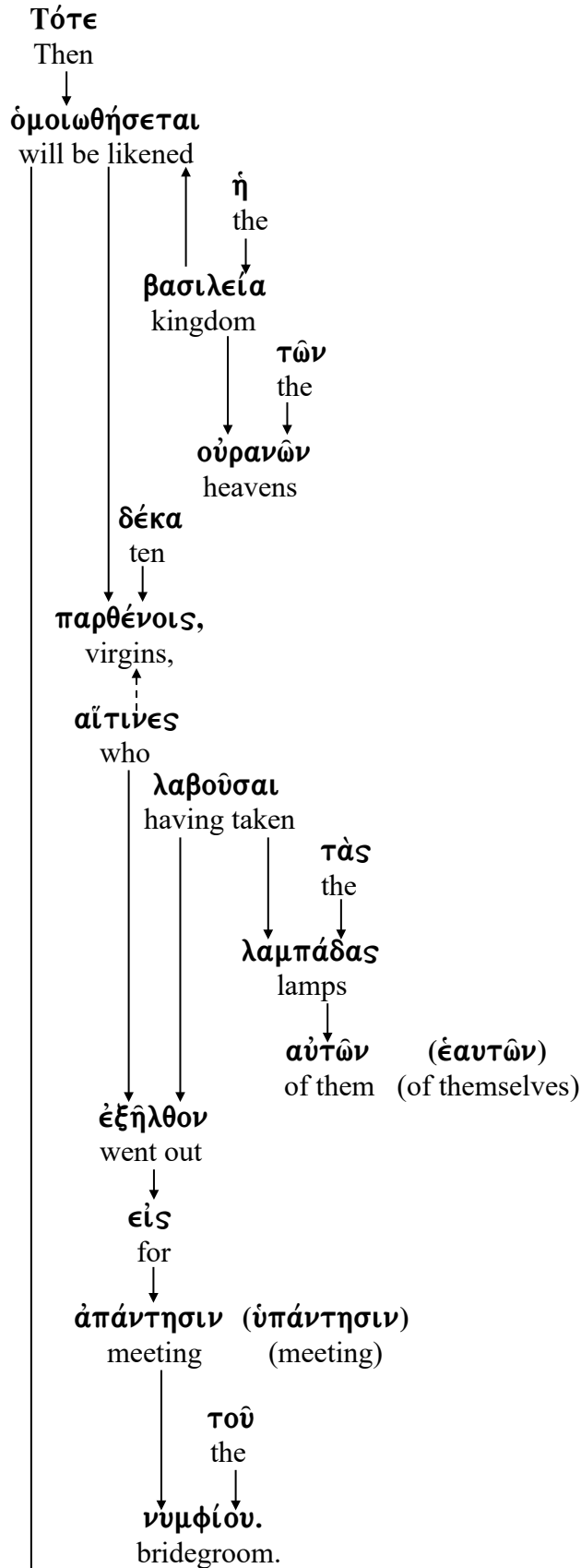
13) γρηγορεῖτε οὖν, ὅτι οὐκ οἶδατε τὴν ἡμέραν οὐδὲ τὴν
watch therefore, because not you do know the day nor the

ᾠραν, [ἐν ἣ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.]
hour [in which the Son the of man comes.]

Matthew 25:1-13

Diagram

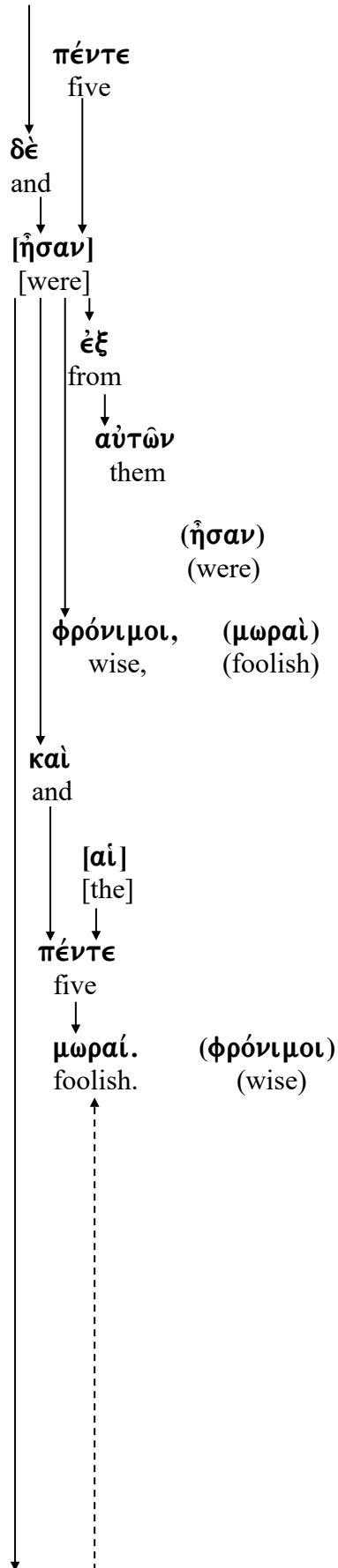
1)



Matthew 25:1-13

Diagram

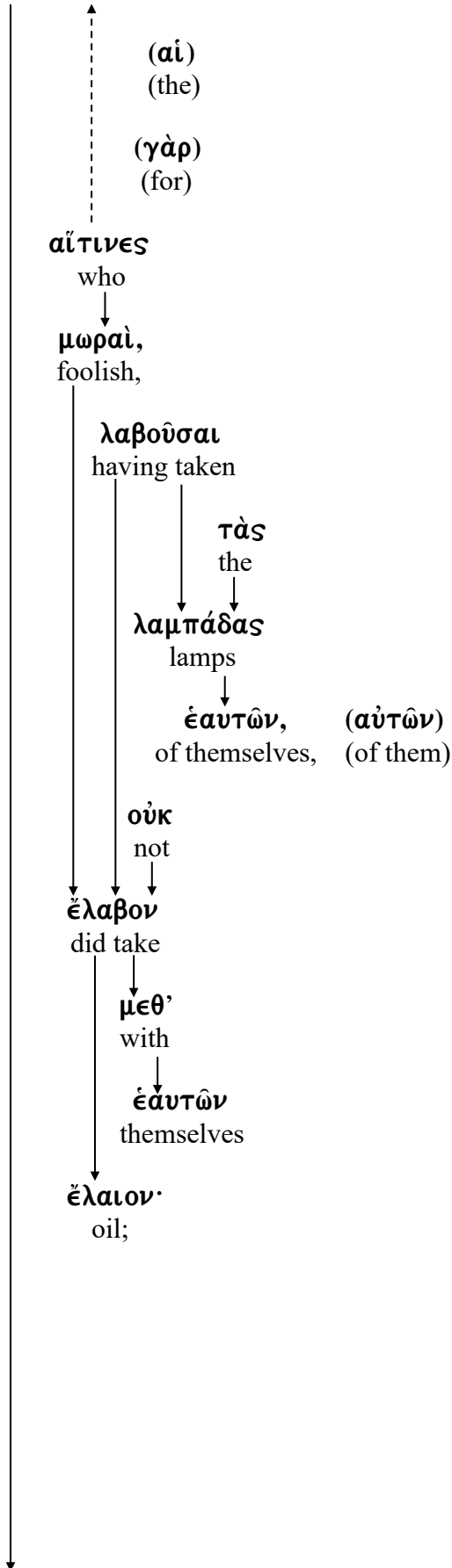
2)



Matthew 25:1-13

Diagram

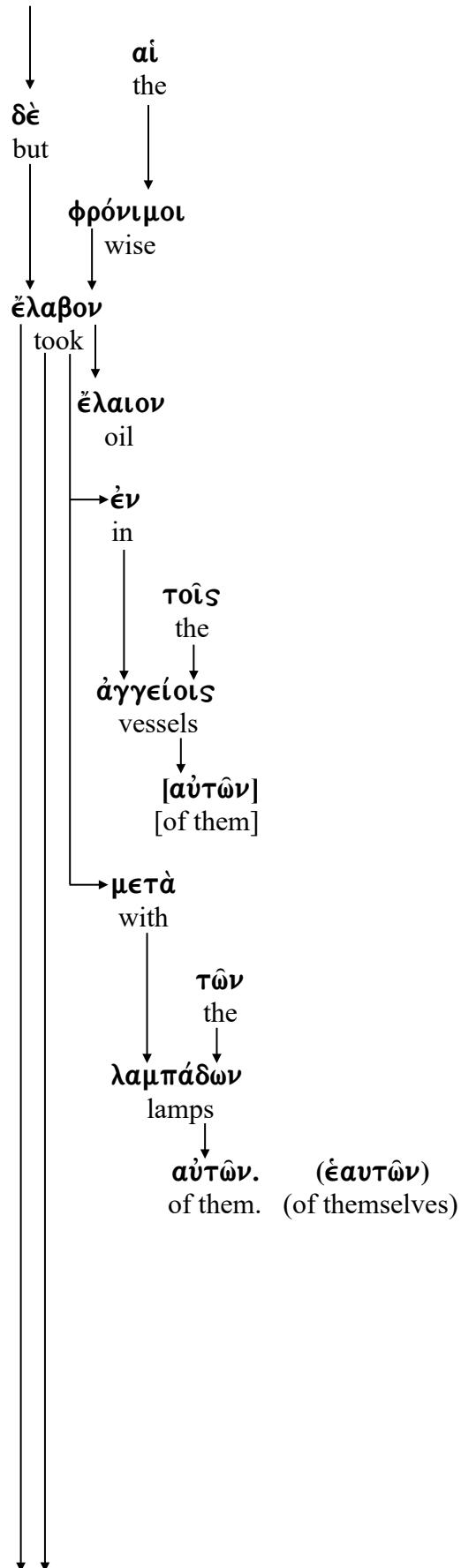
3)



Matthew 25:1-13

Diagram

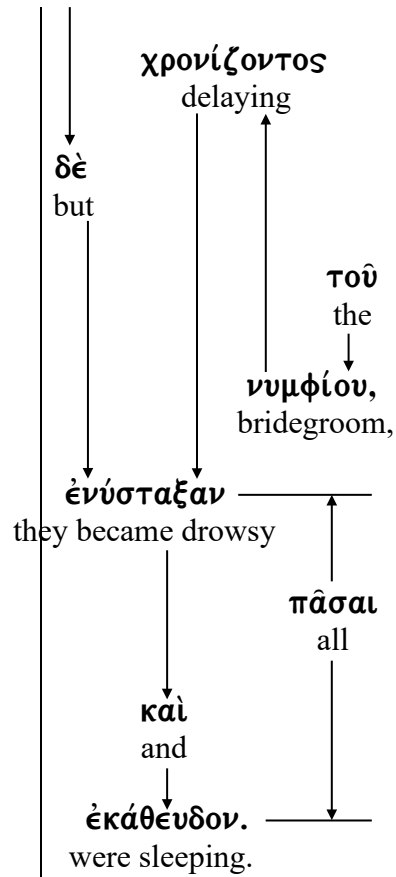
4)



Matthew 25:1-13

Diagram

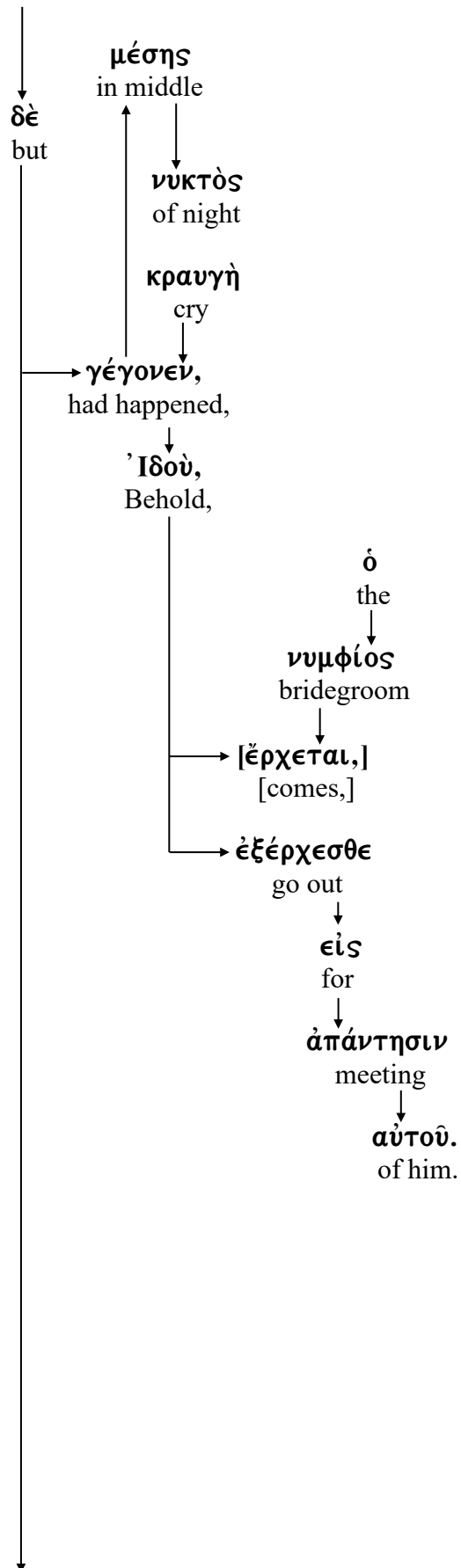
5)



Matthew 25:1-13

Diagram

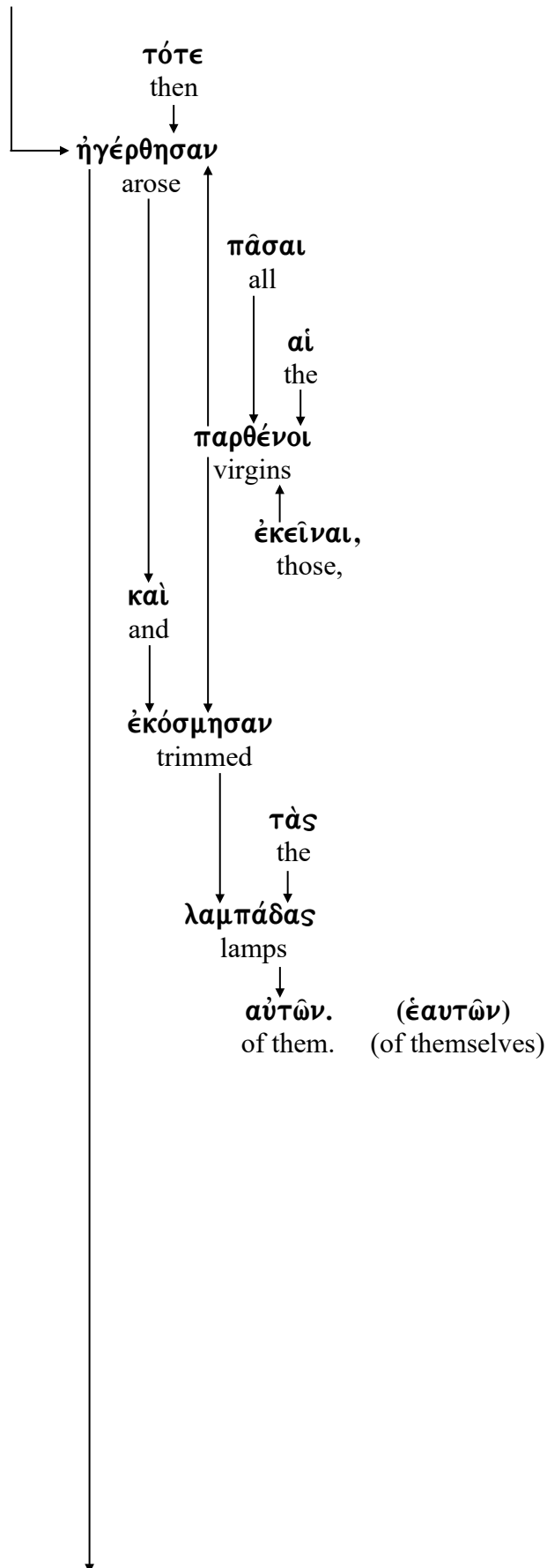
6)



Matthew 25:1-13

Diagram

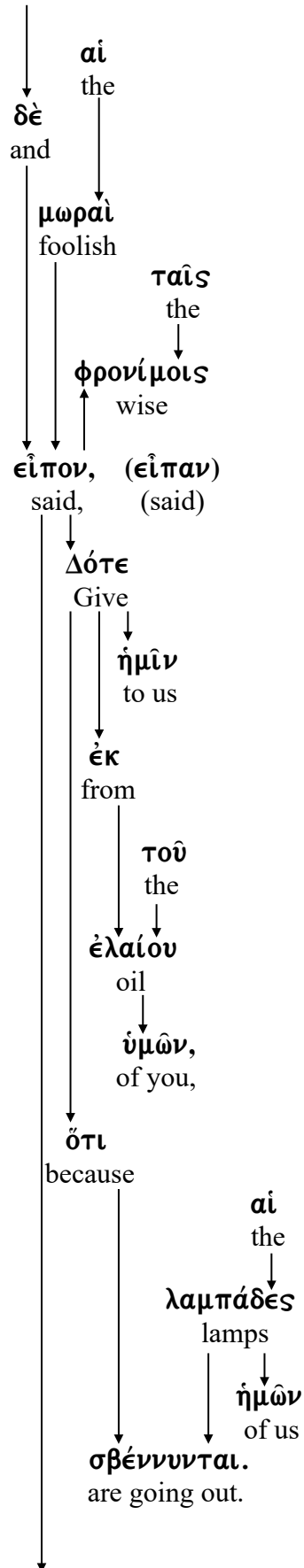
7)



Matthew 25:1-13

Diagram

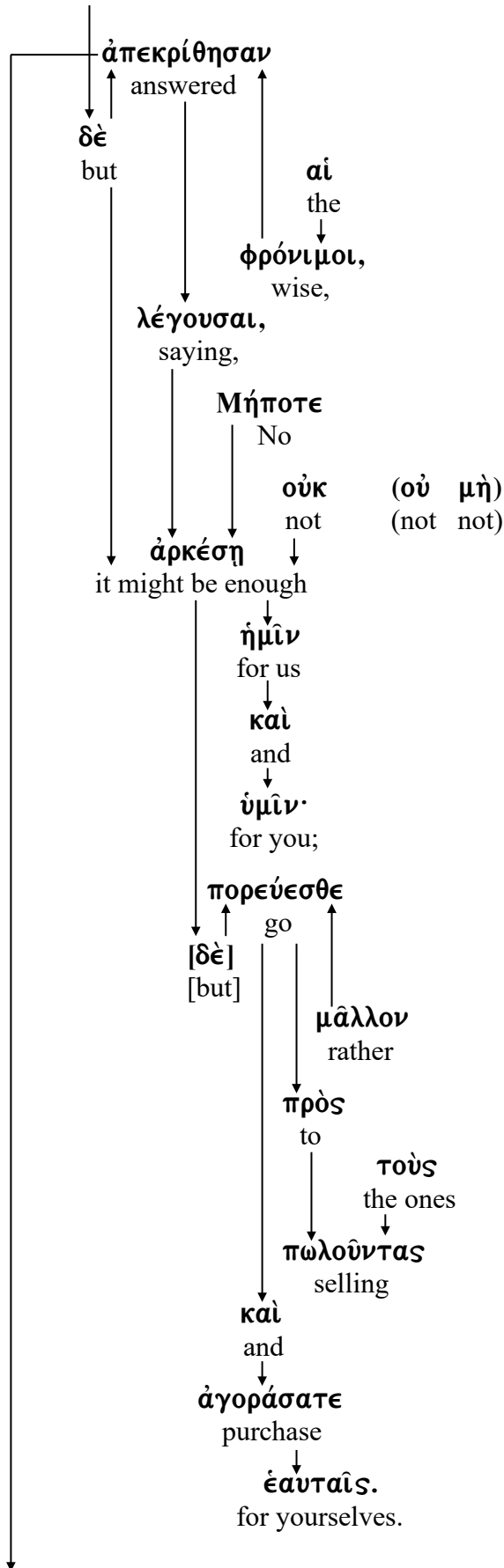
8)



Matthew 25:1-13

Diagram

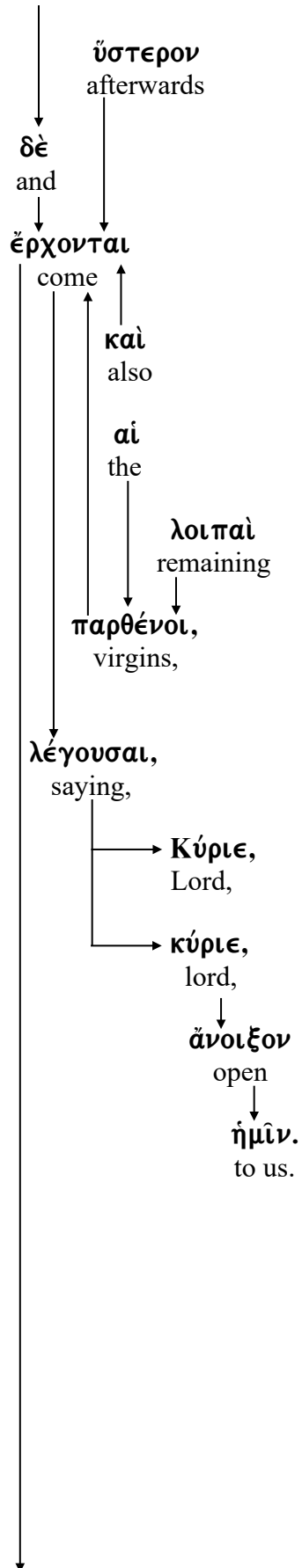
9)



Matthew 25:1-13

Diagram

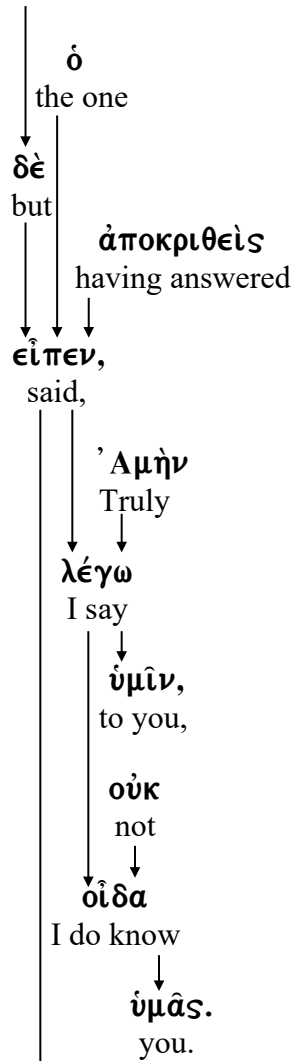
11)



Matthew 25:1-13

Diagram

12)



Matthew 25:1-13

Diagram

13)

